

**PARTE TERZA**

**BANDI E AVVISI DI CONCORSI**

**Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.**

**Bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di sei collaboratori (categoria C - posizione C2), nel profilo di geometra, di cui cinque da assegnare all'organico della Giunta regionale, con applicazione della riserva di tre posti agli aventi diritto al collocamento obbligatorio al lavoro, ai sensi della legge n. 68/1999, e uno all'organico del comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.**

LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
CENTRO UNICO  
RETRIBUZIONI E FISCALE,  
PROCEDIMENTI DISCIPLINARI,  
CUG E CONCORSI

rende noto

che è indetta una procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 6 collaboratori (cat. C2), nel profilo di geometra, da assegnare:

- a) n. 5 all'organico della Giunta regionale, e in particolare:
- n. 2 posti al Dipartimento territorio e ambiente, di cui uno riservato ai sensi della l. 68/99;
  - n. 1 posto alla Struttura sistemazioni montane del Dipartimento agricoltura, risorse naturali e corpo forestale;
  - n. 1 posto alla Struttura strutture ricettive e commercio, del Dipartimento turismo, sport e commercio, riservato ai sensi della l. 68/99;
  - n. 1 posto alla Struttura ricerca, innovazione e qualità del Dipartimento industria, artigianato ed energia, riservato ai sensi della l. 68/99;
- b) n. 1 posto all'area tecnica del Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

**TROISIÈME PARTIE**

**AVIS DE CONCOURS**

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de six collaborateurs – géomètres (catégorie C – position C2), dont cinq à affecter à des postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional (trois étant réservés aux ayants droit au recrutement obligatoire au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999) et un à un poste relevant de l'organigramme de la Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.**

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE  
CENTRE UNIQUE  
DES RÉTRIBUTIONS ET DE LA FISCALITÉ,  
DES PROCÉDURES DISCIPLINAIRES,  
DU CUG ET DES CONCOURS

donne avis

du fait qu'une procédure unique de sélection, sur épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de six collaborateurs – géomètres (catégorie C2) à affecter :

- a) À cinq postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional, répartis comme suit :
- deux au sein du Département du territoire et de l'environnement, dont un réservé au sens de la loi n° 69 du 12 mars 1999 ;
  - un au sein de la structure « Aménagement de la montagne » du Département de l'agriculture, des ressources naturelles et du Corps forestier ;
  - un au sein de la structure « Structures d'accueil et commerce » du Département du tourisme, des sports et du commerce, réservé au sens de la loi n° 68/1999 ;
  - un au sein de la structure « Recherche, innovation et qualité » du Département de l'industrie, de l'artisanat et de l'énergie, réservé au sens de la loi n° 68/1999 ;
- b) À un poste relevant de l'aire technique, dans le cadre de l'organigramme de la Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

### Requisiti per l'ammissione

Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso del diploma di geometra. È considerato assorbente il diploma di laurea in architettura o ingegneria o diplomi di laurea equipollenti per legge o equiparati, ai sensi del Decreto Interministeriale 9 luglio 2009, recante "Equiparazioni tra diplomi di lauree di vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) e lauree magistrali (LM) ai fini della partecipazione ai concorsi pubblici", conseguiti presso una università o altro istituto universitario statale o legalmente riconosciuto, o i corrispondenti titoli di studio di I livello, denominati laurea (L), previsti dall'art. 3 del regolamento adottato dal Ministro dell'Università, dell'Istruzione e della Ricerca con decreto del 22 ottobre 2004, n. 270".

Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

### Riserva di posti per categoria protetta

Tre posti dei cinque da assegnare all'organico della Giunta regionale sono riservati agli aventi diritto al collocamento obbligatorio al lavoro.

I destinatari della riserva sono i soggetti in possesso dei requisiti per l'iscrizione nell'elenco del collocamento mirato tenuto dal Centro per il diritto al lavoro dei disabili e degli svantaggiati della Regione Valle d'Aosta e dai corrispondenti centri italiani, e in particolare:

- a. persone in età lavorativa affette da minorazioni fisiche, psichiche o sensoriali e ai portatori di handicap intellettuale, che comportino una riduzione della capacità lavorativa superiore al 45%;
- b. persone invalide del lavoro con un grado di invalidità superiore al 33%;
- c. persone non vedenti o sordomute, di cui alle leggi 27 maggio 1970, n. 382, e successive modificazioni, e 26 maggio 1970, n. 381, e s.m.i.;
- d. persone invalide di guerra, invalide civili di guerra e invalide per servizio con minorazioni ascritte dalla prima all'ottava categoria di cui alle tabelle annesse al testo unico delle norme in materia di pensioni di guerra, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 23 dicembre 1978, n. 915, e successive modificazioni.

### Riserva di posti per le Forze armate

Un posto dei cinque da assegnare all'organico della Giunta regionale è riservato alle categorie di cui all'art. 1014, comma 3 e all'art. 678, comma 9 del D.Lgs. 66/2010.

### Conditions requises pour l'admission à la procédure unique de sélection

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient d'un diplôme de géomètre. La possession d'une licence en architecture ou en ingénierie ou d'une licence équivalant au diplôme requis au sens de la loi ou du décret interministériel du 9 juillet 2009, relatif à l'équivalence des maîtrises relevant de l'ancienne réglementation, des licences spécialisées (LS) et des licences magistrales (LM) aux fins de la participation aux concours de la fonction publique, obtenue auprès d'une université ou d'un établissement universitaire de l'État ou reconnu par l'État ou bien d'une licence du premier niveau (L) au sens de l'art. 3 du règlement adopté par le décret du ministre de l'université et de la recherche n° 270 du 22 octobre 2004, suppose la possession du titre requis.

Peuvent également faire acte de candidature les personnes qui ont obtenu le diplôme requis à l'étranger.

### Postes réservés aux personnes appartenant à des catégories protégées

Trois des cinq postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional sont réservés aux ayants droit au recrutement obligatoire, soit aux personnes qui répondent aux conditions requises pour l'inscription sur les listes établies aux fins du placement ciblé et tenues par le Centre chargé du droit au travail des personnes handicapées et défavorisées de la Vallée d'Aoste et par les centres italiens correspondants, à savoir:

- a. Les personnes en âge de travailler atteintes d'un handicap physique ou de troubles psychiques ou sensoriels ou bien d'un handicap intellectuel comportant une réduction des capacités de travail supérieure à 45 p. 100;
- b. Les invalides du travail dont l'incapacité dépasse 33 p. 100;
- c. Les non-voyants et les sourds-muets visés aux lois n° 382 du 27 mai 1970 et n° 381 du 26 mai 1970;
- d. Les invalides de guerre, les invalides civils de guerre et les invalides du travail dont le handicap relève de l'une des huit catégories visées aux tableaux annexés au texte unique des dispositions en matière de pensions de guerre, approuvé par le décret du président de la République n° 915 du 23 décembre 1978.

### Postes réservés aux membres des forces armées

L'un des cinq postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional est réservé aux personnes appartenant aux catégories visées au troisième alinéa de l'art. 1014 et au neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010.

Per il Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN sarà accantonata la frazione di posto per cumularla ad altre sino al raggiungimento dell'unità e quindi del posto da riservare, ai sensi del comma 4 del succitato art. 1014.

#### *Accertamento linguistico preliminare*

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento preliminare, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 16, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

#### PROVE D'ESAME

*L'esame di concorso comprende:*

- a) una prima prova scritta, consistente in quesiti a risposta aperta, su:
  - ciclo di realizzazione del lavoro pubblico, dalla progettazione al collaudo (d.lgs. 18 aprile 2016, n. 50, D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207, decreti attuativi e linee guida ANAC): adempimenti, documenti e figure rilevanti;
  - titoli abilitativi per l'esecuzione di un'opera di edilizia pubblica o privata (legge regionale 11/1998 e D.P.R. 380/2001);
- b) una seconda prova scritta, consistente in quesiti a risposta aperta, vertenti su:
  - contabilità dei lavori pubblici (norme e atti attuativi del d.lgs. 18 aprile 2016, n. 50, Direzione lavori, contabilità, collaudo);
  - normativa in materia di sicurezza e di salute dei lavoratori sul luogo di lavoro e nei cantieri (D.lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e s.m.i.);
- c) una prova orale vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché sulle seguenti:
  - normativa in materia di acquisizione di beni e di servizi (d.lgs. 18 aprile 2016, n. 50 - Nuovo codice dei contratti pubblici);

Pour la Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, la fraction de poste réservée aux dites personnes sera cumulée avec d'autres fractions jusqu'à ce qu'une unité entière soit atteinte, au sens du quatrième alinéa de l'art. 1014 susmentionné.

#### *Épreuve préliminaire*

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours visées à l'art. 16 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

#### ÉPREUVES DE LA PROCÉDURE DE SÉLECTION

*La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes :*

- a) Une première épreuve écrite consistant en un questionnaire à réponses ouvertes portant sur les matières indiquées ci-après :
  - cycle de réalisation des travaux publics, de la conception au récolement (décret législatif n° 50 du 18 avril 2016, décret du président de la République n° 207 du 5 octobre 2010, décrets d'application y afférents et lignes directrices de l'Autorité nationale anti-corruption – ANAC): obligations, actes et acteurs importants;
  - autorisations nécessaires aux fins de la réalisation d'ouvrages publics et privés (loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 et décret du président de la République n° 380 du 6 juin 2001);
- b) Une deuxième épreuve écrite consistant en un questionnaire à réponses ouvertes portant sur les matières indiquées ci-après :
  - comptabilité des travaux publics (dispositions et actes d'application du décret législatif n° 50/2016, direction des travaux, comptabilité, récolement);
  - dispositions en matière de sécurité et de santé des travailleurs sur les lieux de travail, y compris sur les chantiers (décret législatif n° 81 du 9 avril 2008);
- c) Une épreuve orale portant sur les matières des épreuves écrites et sur les matières suivantes :
  - dispositions en matière d'acquisition de biens et de services (décret législatif n° 50/2016);

- ordinamento dei Comuni, con particolare riferimento ai suoi organi (legge regionale 54/1998, Titolo II);
- norme sull'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli enti del comparto unico della Valle d'Aosta (Legge regionale 23 luglio 2010, n. 22), con particolare riferimento al titolo IV.

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei nella sede dell'Amministrazione regionale, in Piazza Deffeyes, n.1 ad AOSTA e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione: [www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi).

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

#### *Sede e data delle prove*

Il diario e il luogo delle prove di concorso, stabiliti dalla Commissione esaminatrice, sono pubblicati il 14 febbraio 2017 sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta/[avvisi](http://www.regione.vda.it/avvisi) e documenti/[concorsi](http://www.regione.vda.it/concorsi) e all'Albo notiziario della Regione. La data di pubblicazione all'Albo notiziario della Regione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

#### *Presentazione delle domande*

La domanda di ammissione può essere effettuata nei 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e precisamente da martedì 3 gennaio 2017 a giovedì 2 febbraio 2017.

La graduatoria ha validità triennale.

La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione della domanda online.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale della Regione ([www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi)) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio relazioni con il pubblico (URP) - Piazza Deffeyes, 1 ad AOSTA oppure presso l'Ufficio concorsi della Struttura Centro unico retribuzioni e fiscale, procedimenti disciplinari, CUG e concorsi - Piazza Deffeyes, 1 ad AOSTA, dal lunedì al venerdì dalle ore 9 alle ore 14 (Tel. 0165/273775-0165/273825).

La Dirigente  
Rosa DONATO

- ordre juridique des Communes, avec une attention particulière aux organes de celles-ci (Titre II de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998);
- dispositions en matière d'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes publics relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, et notamment son titre IV).

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, au Palais régional (1, place Deffeyes - AOSTE) et sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse [www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi).

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves du concours, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

#### *Lieu et date des épreuves*

Le lieu et la date des épreuves, fixés par le jury, seront publiés le 14 février 2017, sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse [www.regione.vda.it/avvisi](http://www.regione.vda.it/avvisi) e documenti/[concorsi](http://www.regione.vda.it/concorsi), et au tableau d'affichage de celle-ci. La publication au tableau d'affichage de la Région vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

#### *Dépôt des actes de candidature*

Les actes de candidature doivent parvenir dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, soit du mardi 3 janvier au jeudi 2 février 2017.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

Les actes de candidature doivent être envoyés exclusivement par la voie télématique, selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues.

L'avis de concours intégral est publié sur le site institutionnel de la Région ([www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi)) et peut être demandé soit au Bureau des relations avec le public (1, place Deffeyes - AOSTE), soit au Bureau des concours de la structure «Centre unique des rétributions et de la fiscalité, des procédures disciplinaires, du CUG et des concours» (1, place Deffeyes - AOSTE), du lundi au vendredi, de 9h à 14h (tél. : 0165 273775-0165 273825).

La dirigeante,  
Rosa DONATO